



Employment and  
Immigration Canada

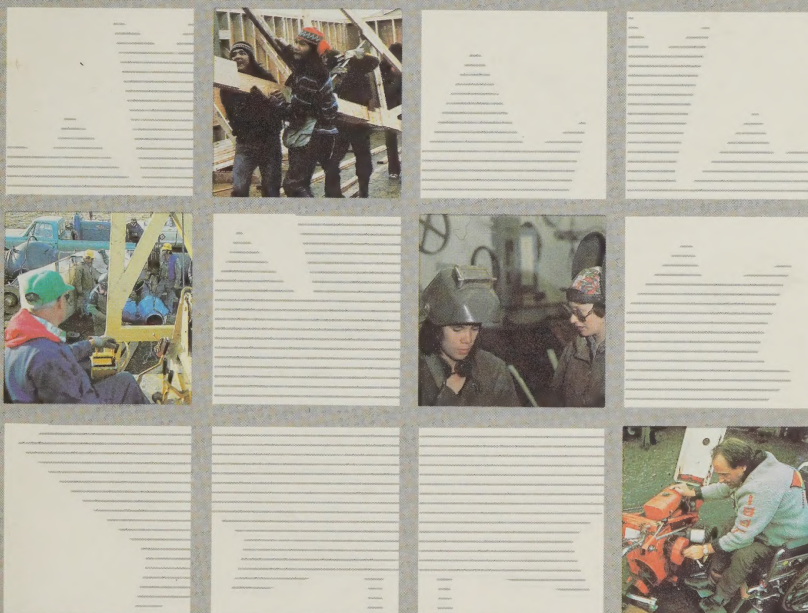
Emploi et  
Immigration Canada

John Roberts, Minister

John Roberts, Ministre

# Government of Canada Job Creation Programs

## An Overview




**Canada  
Works**

**LEAD**

**Job  
Corps**

**Career-  
Access**



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116379991>





Employment and  
Immigration Canada

Emploi et  
Immigration Canada

John Roberts, Minister

John Roberts, Ministre

# Government of Canada Job Creation Programs

## An Overview



# Government of Canada Job Creation Programs An Overview



## Foreword

The Canadian economy continues to improve. Both at home and abroad, expert analysts predict that, with sound economic policies, we can anticipate strong and sustained growth. But appropriate steps must be taken to ensure that all Canadians share in the resultant benefits.

For private business and industry, that means new opportunities and accelerated expansion; for thousands of working men and women of all ages and backgrounds, it means jobs which for too long have eluded them; for the country itself, a revitalized economy points to greater stability, productivity and national confidence.

These goals are in no way incompatible, or mutually exclusive. While it is primarily up to the private sector to provide the employment opportunities to sustain a vibrant labour market, the government has a clear responsibility to create the environment in which business can flourish to the greatest advantage of all Canadians. That is the game plan.

In order to pursue their common purposes, a new and comprehensive strategy has been developed. It concentrates on two key priorities: to create jobs for as many Canadians as possible as quickly

as possible; and to mold and develop a work force with the capabilities to continue to build this nation in the years ahead.

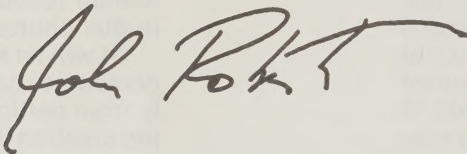
This booklet describes four job creation programs, representing a consolidation and reinforcement of a number of earlier initiatives. Another similar publication dealing with the training and development of Canada's human resources will follow in due course.

It will be seen that private companies can benefit directly from participation in these job creation programs. I invite them to do so. The funds provided represent in essence a public investment in private businesses and communities across the country. In other words, those who choose to take advantage of the assistance offered under these job creation programs will also be helping themselves.

New and dramatic technologies are at hand. We face stiff competition in world markets. It is therefore absolutely essential that we make the wisest possible use of the most important natural resource of them all — our people. They must be given every facility and opportunity to acquire the experience and the skills to meet new challenges.



Again, there is only so much that the government can do. To make these programs work, private industry, big and small business, communities and all manner of organizations and associations have a vital role to play. Together, we can ensure that Canada will continue to move ahead to its full and most promising potential.

A handwritten signature in black ink, reading "John Roberts". The signature is fluid and cursive, with the first name "John" and last name "Roberts" clearly distinguishable.

John Roberts  
Minister,  
Employment and Immigration  
Canada

# “Creating Jobs for Canadians” (an overview)

## Introduction

More than one-and-one-half billion dollars in federal funds is available to help provide jobs for unemployed Canadians. But others will benefit as well.

For private businesses who choose to join in a massive new job creation drive, it means new opportunities for growth. Communities across the land can get the help they need to build new facilities and a happier life for their citizens. For the country itself, it points to a healthier economy.

To overcome employment problems created by economic recession and a rapidly changing labour market, the government has developed a comprehensive strategy focussing on two priorities: the creation of jobs for those in immediate need, and the development of a work force trained and ready to meet the challenges of a new age in technology.

This booklet deals with the job creation aspect of the new initiative, developed through the collaboration of the private and public sectors. It outlines four major programs aimed at creating meaningful employment opportunities for Canadians across the country — men and women of all ages and backgrounds. But it will be seen that special emphasis is directed toward helping the nation's youth, disabled persons, Native Canadians and women entering or reentering the labour force.

The four programs represent a consolidation and reinforcement of 12 programs which have been in place for some time. Not only will this make them easier to administer, it will address more effectively the need for job creation in areas of slow economic growth and provide the government with the flexibility to adapt its policies and priorities to changing conditions in the labour market.

## Program Objectives

Essentially, the four new programs are aimed at three distinct objectives:

- (a) To meet employment problems caused by cyclical downturns in the economy, or by unforeseen industrial developments (e.g. plant shut-downs, lay-offs, etc.).
- (b) To encourage and contribute to local employment growth.
- (c) To support human resource development.

The program designed to meet the first of the above objectives is known as *CANADA WORKS*; the second objective is served by the *LEAD* program, and support for the development of the country's human resources falls under the *CAREER-ACCESS* and *JOB CORPS* programs. Each is outlined in the following pages.



# The CANADA WORKS Program

## What It Is:

Designed to create jobs in time of economic slump or unexpected crisis — such as a major plant shut-down — the new CANADA WORKS program supports a wide range of projects from six to 52 weeks in duration. Those who benefit are jobless Canadians: laid-off workers, people on unemployment insurance or those whose benefits have expired, social assistance recipients, students returning to school and other unemployed persons.

The program is carried out in collaboration with private industry, as well as public or community employers. To qualify for support, projects must create three or more full-time jobs. No worker can be displaced or replaced as a result of a CANADA WORKS project.

Not counting operating costs, funding available for this year and next will total \$865.2 million, including \$100 million available for job creation purposes from the Unemployment Insurance Fund and the funds committed under the predecessor programs. It is estimated that, over the two year period, CANADA WORKS will have created employment for approximately 190,000 persons.

Participants must be unemployed. In referrals for jobs, priority is given to those who have been unemployed for eight weeks or more and whose unemployment insurance benefits have expired, to those who are on social



assistance, or laid-off workers receiving UI benefits. Special consideration is given to the hiring of youth, women, Native Canadians and disabled persons.

Federal departments and agencies may develop and sponsor CANADA WORKS projects but cannot act as direct employers. They can do so through a third party.

## How It Works:

### *Employers:*

- Businesses, organizations, individuals and public sector sponsors submit project proposals. Details are available from Canada Employment Centres.
- Federal and provincial/territorial departments or agencies are eligible but must designate a non-government organization, business or individual as employer.
- Municipalities qualify, unless prohibited by the province.

### *Job seekers:*

- Must have been unemployed for at least eight weeks.
- In the case of a project specifically designed for students, those selected must be drawn from unemployed students intending to return to school.
- While engaged on a CANADA WORKS project, employees are considered as available for other work.

### *Proposals:*

- Project proposals must reflect a matching of skills of local unemployed to job requirements.





- Project proposals must show that the jobs created would not have been created without the funding requested.
- Projects must ordinarily provide three or more full-time jobs.
- No jobs created by the project can displace existing staff.
- Employers must indicate that the activities proposed can be completed within the specified time frame.
- Projects may be supported for up to 52 weeks; not less than six.
- Proposals are also considered on the basis of their impact on local economic development and benefits to the community.

#### *Contributions:*

- Maximum contributions are \$325 per work-week, including up to \$125 for costs other than wages.
- Level of payment, including any "top-up" wages paid by the employer, cannot exceed the prevailing wage rates in a given area for the same type of work.
- For summer student projects, contributions of up to \$220 a week are available including up to \$35 per week for costs other than wages. These projects are limited to 18 weeks in duration.
- Approved proposals are covered by a formal agreement between the employer and the Canada Employment and Immigration Commission.



#### **Who Benefits:**

- Typical of the cooperation between private and public sectors which would qualify for CANADA WORKS assistance is an earlier project for improving McNab's Island in Halifax harbour as a tourist attraction. The sponsor, Pud'n Head Sea Croppers Ltd., received \$11,433 under an earlier program to support the construction of a shelter and eating area, a salt water lagoon and the rehabilitation of a garden area. Four jobs were created.
- Another typical project undertaken through an earlier program, which has now been incorporated into CANADA WORKS, involved 111 workers in the Saguenay district of Quebec. With \$548,000 from the Unemployment Insurance Fund, they were employed in a salvage operation, restoring and rehabilitating land severely damaged by a budworm epidemic.
- In New Brunswick, again typical of projects that would be eligible for CANADA WORKS support, 18 jobs were created for a salmon enhancement project on the Miramichi River.

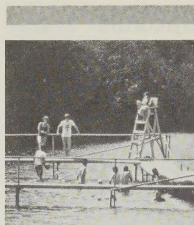
# Local Employment Assistance and Development Program (LEAD)

## What It Is:

Communities, like people, can be hit hard by recession and economic stagnation. The LEAD program takes deliberate aim on these areas of slow growth and chronic high unemployment. It provides funds to create new jobs keyed to local development and economic stimulation.

To achieve its objectives, it creates local development *corporations* and invests in *projects* that meet the community's own economic development priorities, generating new employment opportunities for its citizens. Over this year and next, it is expected that some 29,000 people will take part in the program with funding of about \$200 million, excluding operating costs.

A LEAD *corporation* is a community-based, non-profit business-led organization. It provides counselling services and technical assistance to local residents to help them establish new businesses or expand existing ones, and supplies information on available financial support. It can also provide loans or take equity positions in local business projects which will produce new employment opportunities.



LEAD *projects* are designed to foster and develop local business management skills and community planning capabilities. In particular, they can assist in the establishment of community-sponsored businesses that will lead to ongoing employment of local residents. Assistance is also offered to help communities analyze their requirements, develop the communities' infrastructure and plan their job creation strategies.

LEAD's overall purpose is to create new continuing jobs for unemployed residents of a given community, usually with a population of less than 50,000.

## How It Works:

(A) LEAD Corporations:

- These are set up by local business or community groups in cooperation with the Canada Employment and Immigration Commission.
- They are non-profit organizations.
- New jobs for unemployed people in the community result from the establishment of new businesses or the expansion of older ones with LEAD corporation support.

## Funding:

- Up to \$50,000 is available to enable a community to form a LEAD corporation at its planning stage.





- Up to \$130,000 annually for the operational stage, approved initially for three years, to cover administrative costs and technical expertise to local businesses.
- Up to \$220,000 per year for employment development purposes.

#### (B) LEAD Projects:

- These are usually undertaken in a community by groups or organizations actively involved in local development (e.g. Boards of Trade, Chambers of Commerce, Indian Band Councils, economic development associations, etc.).
- Municipalities are eligible for LEAD assistance unless prohibited by the provincial government.
- Those hired for LEAD projects must be unemployed residents of the community.
- Hiring is done through Canada Employment Centres, where possible. No existing employee may be displaced.
- Workers receive the going wage for similar work in the same community.

*Proposed projects* must satisfy certain criteria:

- They must be competently managed with good prospects for viability.
- They must normally form part of an accepted community development plan.

- It should be demonstrated that, without LEAD support, the suggested project would not have been possible.
- Proposed new businesses must not compete unfairly with others already operating in the community.
- The proposed work must be completed within the specified time frame.

#### *Funding:*

- The maximum annual contribution is \$350,000 per LEAD project for operational purposes; \$50,000 for planning projects.
- Up to \$1.5 million may be available as an overall contribution to a LEAD project.

#### **Who Benefits:**

Here are some typical examples of the kind of activities approved under other programs now superseded by LEAD, which would qualify under the new program:

- At Baker Lake, an Inuit community in the Keewatin District of the Northwest Territories, nine new full-time jobs were created through the expansion of the local general store into a thriving bakery and social meeting place. Contributory funds for the project amounted to \$76,883.



- In Northwestern Ontario, a development corporation was able to grant loans for the following purposes:
  - the expansion of a body shop and mobile tire repair service, employing two additional workers;
  - working capital for a fishing tackle manufacturing operation, enabling the employment of one additional worker;
  - establishment of a pet shop employing three people;
  - establishment of a furniture manufacturing company employing two people and growing;
  - establishment of an aluminum repair shop which employs one person already and expects to add others.
- In the Gatineau area of Western Quebec, a development corporation has made significant equity investments in such enterprises as a forestry contracting firm and a ceramics company. Total jobs created: 21.



# The JOB CORPS Program

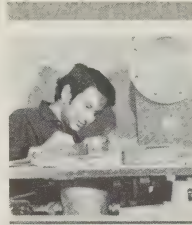
## What It Is:

Even in good times, some people face heavy odds in trying to find regular and rewarding work. Perhaps they are physically or mentally disabled. Possibly disadvantaged through inadequate education, a troubled family life or other social problems. Many are young. It is to these less fortunate Canadians that the JOB CORPS program addresses its efforts and its resources.

Funding is offered to private businesses, volunteer agencies, charitable organizations and individuals and community groups to organize JOB CORPS projects aimed at providing the employment disadvantaged with the skills and motivation they need to join the regular work force. JOB CORPS is closely linked with the CAREER-ACCESS program in its support of human resource development.

In addition to the job opportunities created by JOB CORPS, those involved will also receive counselling service, life-skills training and other help.

Funding available for 1983-84 and 1984-85, not counting operating costs, is approximately \$67 million, including \$12 million specifically directed at youth JOB CORPS projects. About 10,000 people are expected to take part in the program during that period.



Project funding includes wages for participants and project staff, and a contribution toward operating costs.

## How It Works:

### *Employers:*

- They will be drawn from organizations, businesses and individuals in the community.
- Municipalities and school boards are eligible, subject to provincial government approval.

### *Job Seekers:*

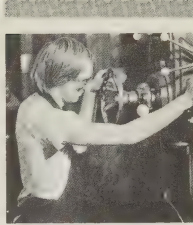
- Referrals to JOB CORPS projects will be made, through Canada Employment Centres and other agencies, from among those with physical or mental handicaps, inadequate training or experience or other disadvantages.

### *Proposals:*

- Competent management must be provided by project organizers.
- Proposed JOB CORPS activity cannot compete unfairly with existing services or businesses available in the community, and no existing workers can be displaced or replaced.
- Support for JOB CORPS projects from other sources is encouraged.

### **Contributions:**

- Up to \$50,000 is available during the *developmental* phase of an approved JOB CORPS project, usually six months or less.
- Funding during the *operational* phase is up to \$350,000 per year. Initial approval for both phases, combined, is for a period of up to three years, subject to effective performance.
- Up to \$30,000 may, in certain circumstances, be available for the purchase of equipment and other items essential to an approved JOB CORPS project.



- A Preparation project was set up in Prescott, Ontario, under a similar program to provide training for women in non-traditional work, primarily welding. Projects have included producing and installing bleachers and they are currently experimenting with prototypes for the production of trailers. It receives \$205,000 annually and these projects give trainees good skill development in a variety of tasks.

### **Who Benefits:**

- In St. John's, Newfoundland, a young deaf woman was finding it desperately difficult to get a job. With training assistance provided under this type of program, she obtained a well-paid position as a technician in a ceramics business.
- A British Columbia teenager with a long history of juvenile offences and a strong interest in automobiles is now fully employed with a body shop business. He obtained the job after participating in a program which helped develop good working habits and life skills.



# The CAREER-ACCESS Program

## What It Is:

CAREER-ACCESS is designed to provide employment opportunities for those who face serious difficulties in finding on-going employment. It operates through a system of wage subsidies to employers. In essence, the jobs created amount to a type of internship through which people can learn the skills to qualify them for continuing employment.

Some 98,000 unemployed or underemployed Canadians are expected to take advantage of the CAREER-ACCESS program over this year and next. Contributions available for the program will be approximately \$210 million including funds committed under predecessor programs.

**CAREER-ACCESS FOR YOUTH:** Special provisions have been built into the program to deal with some of the more urgent problems facing youth who need help in making the transition from school into the work force.

Similarly, those who have been unemployed for reasons of physical or mental disability, or other employment disadvantage, can acquire work experience to help them gain access to the regular labour force.



## How It Works:

### *Employers:*

- Businesses, private organizations and community groups are eligible to apply.
- Referrals must be obtained through Canada Employment Centres.

### *Job Seekers:*

- Those eligible to receive a wage subsidy include:
  - youth who are unable to get a job, particularly those who lack work-experience;
  - youth and others with post-graduate qualifications who have left school and who are unable to find work in an area appropriate to their post-secondary occupational qualifications;
  - disabled or disadvantaged people;
  - men and women returning to the work force after a prolonged absence;
  - older workers who have been permanently laid-off, under certain specified circumstances;
  - and, in the summer months, students intending to return to school.

### *Proposals:*

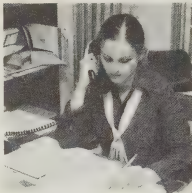
- Requests for CAREER-ACCESS assistance must meet certain criteria:
  - ordinarily, the job offered must provide full-time employment;
  - personal services to the employer are excluded;



- except in the case of students, there must be reasonable expectation of continued employment beyond the subsidy period;
- no existing employee can be displaced;
- employment provided to students must be related to his or her studies;
- employment paid solely by commission or so-called "piece work" is excluded.

#### *Contributions:*

- Subsidies are generally paid at the rate of 50 per cent of gross wages, to a maximum of \$15,000 per employee. In exceptional cases, the subsidy can go to 85 per cent.
- Smaller employers (i.e. up to 10 employees) are limited to two subsidized positions at a time; others, up to 20 per cent of the total number.
- Maximum subsidy periods are 52 weeks for non-students; 18 weeks annually for up to three years for students.
- Under certain circumstances, a maximum of \$10,000 may be paid to provide facilities or equipment for disabled persons.
- In addition to other payments, up to \$80 weekly may be paid to non-profit or charitable organizations.
- Financial assistance is also available to community groups to help deliver the CAREER-ACCESS program.



#### **Who Benefits:**

- In Vancouver, under a program which has now been incorporated into CAREER-ACCESS, a 44-year-old woman who had been absent from the labour force for eight years is now a valued employee with an accounting firm. Her starting salary was \$250 a week, 85 per cent of which was subsidized for the first 13 weeks.
- A Toronto advertising man, released from his job in a company reorganization, lived on welfare for almost three and a half years. With support from an earlier program, he is now back at work permanently with another firm.
- Multiple sclerosis had kept a 45-year-old single parent confined to her home in British Columbia. Through one of the programs now incorporated into CAREER-ACCESS, she was able to find employment with a resources management company and now works from her home doing clerical work and communications assignments.
- In Manitoba, a man became a paraplegic at age 20. He did not work for the next seven years. Finally, CEC counsellors helped him find an on-the-job training opportunity with a local dental laboratory, assistance which could now be covered by CAREER-ACCESS. He is now a full-time technician.



# Special Targets

From the foregoing program outlines, it can be seen that each of the four initiatives has special relevance for particular groups of unemployed Canadians. Unemployment cuts across the broad spectrum of the labour force, but it hurts some people more than others.

While the responsibility for providing the needed job opportunities must rest primarily with private industry and business, it is up to government to create the environment in which that can happen. To do so as effectively and as equitably as possible, certain clear priorities have been established.

## *Youth:*

Projections indicate that, while the overall unemployment rate is expected to drop marginally over the next two or three years, the improvement for young people will lag behind the national average. Consequently, many of the measures taken by the government are aimed at correcting this imbalance. Youth, especially, must be given every chance to gain the experience and the skills which will better equip them to fit permanently into the labour market of the future. Because of new technologies and evolving population trends, that market is changing rapidly and human resource policies must keep pace with them.

Young people are finding it difficult to make the transition from school to the work place, precisely because they do not have the work experience that many employers want. Throughout the 1970s, youth comprised more than half of all the unemployed, although they accounted for only about one-quarter of the total work force.

In effect, young people leaving school are thrown into a kind of "holding tank" operation, and it is the government's purpose to try to extricate them from this situation. The major problem lies in finding them that first job, without which they are clearly not going to be able to gain working experience.

## *Women:*

More and more women, too, are entering or reentering the labour force and they often find it particularly difficult to do so. Their skills may be rusty, or no longer pertinent to the employment needs of the day. They sometimes have to overcome, as well, long-established patterns of resistance to the hiring of women. Working together, the private and public sectors can build a more equitable framework.

*Natives:*

Native Canadians also can run into similar problems when they look for work in a strange and highly competitive environment. Again, they often lack the work experience, skills and abilities to get a job. The government's new job creation programs will offer them special assistance.

*Employment Disadvantaged:*

Of particular interest, as well, is the plight of the disabled and disadvantaged Canadians who want to join the work world which holds for them the promise of a better life. This is true, not only of those with physical or mental handicaps, but also those who have been alienated from society for one reason or another.

It is toward these groups that the government has directed much of its job creation thrust. But the government clearly cannot do the job alone. Under the new programs, it is hoped that prospective employers, too, will recognize the need to offer special assistance to those with special needs.





## Les Autochtones

Les autochtones rencontrent eux aussi des problèmes semblables lorsqu'ils cherchent un emploi dans un milieu étranger où la concurrence est forte. Souvent, ils n'ont pas suffisamment d'expérience, de compétences et d'aptitudes pour obtenir un emploi. Les nouveaux programmes de création d'emplois du gouvernement leur offriront une aide spéciale.

## Les défavorisés

Il ne faut pas oublier non plus les personnes handicapées et les personnes défavorisées désireuses de s'intégrer au marché du travail parce qu'il représente pour elles l'espoir d'une vie meilleure. Tel est le cas non seulement des personnes qui souffrent d'un handicap physique ou mental, mais également de celles qui, pour une raison ou pour une autre, vivent en marge de la société. C'est vers ces groupes que le gouvernement a orienté la majeure partie de ses programmes de création d'emplois. Il ne peut cependant pas faire tout le travail à lui seul. C'est pourquoi il espère, grâce aux nouveaux programmes, faire prendre conscience aux employeurs éventuels de la nécessité d'offrir une aide particulière aux personnes qui ont des besoins spéciaux.

A la lumière des exposés précédents, on constate que chacun des quatre programmes est axé sur des groupes particuliers de chômeurs. Le chômage touche l'ensemble de la population active, mais il frappe certaines personnes plus durement que d'autres.

Même s'il revient d'abord au secteur privé de créer les possibilités d'emploi nécessaires, c'est au gouvernement qu'il incombe de créer l'environnement voulu. Pour y parvenir de façon aussi efficace et aussi équitable que possible, il a établi certaines priorités.

## Les jeunes

Selon les prévisions, même si le taux de chômage global est censé baisser considérablement au cours des deux ou trois prochaines années, il continuera d'être élevé chez les jeunes. Par conséquent, bon nombre des mesures prises par le gouvernement ont pour but de redresser ce déséquilibre. Les jeunes doivent avoir toutes les chances voulues d'acquérir l'expérience et les compétences qui faciliteront leur insertion professionnelle future. Les nouvelles technologies et le changement dans les tendances démographiques font évoluer le marché du travail rapidement, ce qui nécessite une adaptation aussi rapide de la politique en matière de ressources humaines.

Les jeunes trouvent difficile de faire la transition entre l'école et le monde du travail, précisément parce qu'ils n'ont pas l'expérience que de nombreux employeurs exigent. Au cours des années 1970, les jeunes comptaient pour plus de la moitié de tous les chômeurs, même s'ils ne représentaient qu'unviron un quart de l'ensemble de la population active. En effet, les jeunes qui quittent l'école se retrouvent dans un état de stagnation et c'est la volonté du gouvernement de tenter de les en sortir. Le principal problème consiste à leur trouver le premier emploi sans lequel ils seront de toute évidence incapables d'acquérir une expérience pratique.

## Les femmes

En outre, de plus en plus de femmes deviennent ou redeviennent membres de la population active et cela leur est particulièrement difficile. Elles ont perdu l'habitude de faire appel à leurs compétences qui ne conviennent peut-être d'ailleurs plus aux besoins actuels du marché du travail. Ces femmes doivent souvent surmonter une résistance bien ancrée à l'embauchage des femmes. En travaillant de concert, les secteurs privé et public seront en mesure d'établir un cadre plus équitable.



- En Colombie-Britannique, une mère de famille mono-parentale âgée de 45 ans a été confinée chez elle par la sclérose en plaques. Grâce à l'un des programmes maintenant intégrés à ACCES-CARRIÈRE, elle a pu trouver un emploi dans une entreprise de gestion des ressources et effectuer maintenant à la maison du travail de bureau, en se chargeant de tâches de communauté.
- Un Manitobain est devenu paraplégique à l'âge de 20 ans et n'a pu travailler pendant les sept années qui ont suivi. Finalement, un conseiller d'un CEC l'a aidé à obtenir de la formation en cours d'emploi dans un laboratoire dentaire local, comme peut maintenant permettre de le faire le Programme ACCES-CARRIÈRE. A l'heure actuelle, il occupe un poste à plein temps de technicien.



- sauf dans le cas des étudiants, il doit exister des possibilités raisonnables que l'emploi continue d'exister à la fin de la période de subvention; aucun employé en place ne peut être déplacé;
- l'emploi offert à un étudiant doit être lié à son domaine d'études;
- le travail à la commission ou le travail à la pièce sont exclus.

### *Contributions*

- Les subventions sont généralement payées au taux de 50 % du salaire brut, jusqu'à un maximum de \$ 15,000 par employé. Dans des cas exceptionnels, la subvention peut atteindre les 85 %.
- Le nombre d'emplois subventionnés est limité à deux à la fois, dans le cas des petits employeurs (comp-tant jusqu'à 10 employés), à 20 % de l'effectif, pour les autres.
- Les périodes maximales de subvention sont de 52 semaines, dans le cas des participants non étudiants, et de 18 semaines par année pendant trois ans, pour les étudiants.
- Dans certains cas, un montant maximal de \$ 10,000 peut être versé au titre du matériel ou de l'aménagement des installations à l'intention des participants handicapés.



### **Bénéficiaires**

- Outre les autres paiements, les organismes sans but lucratif ou de bienfaisance peuvent toucher un montant hebdomadaire maximal de \$ 80.
  - Les groupes communautaires peuvent également obtenir une aide financière lorsqu'ils participent à l'exécution du Programme ACCES-CARRIÈRE.
- ### **Bénéficiaires**
- À Vancouver, en vertu d'un programme maintenant intégré à ACCES-CARRIÈRE, une femme de 44 ans qui s'était absentée du marché du travail pendant huit ans, a trouvé un emploi dans une entreprise de comptabilité et est devenue une employée fort estimée. Son salaire initial s'est chiffré à \$ 250 par semaine et il a été subventionné dans une proportion de 85 % pendant les 13 premières semaines.
  - Un agent publicitaire de Toronto, mis en disponibilité lors de la réorganisation d'une entreprise, a touché des prestations d'aide sociale pendant près de trois ans et demi. Grâce à un programme en vigueur précédemment, il a trouvé un emploi permanent dans une autre entreprise.

# Le Programme ACCÈS-CARRIÈRE

## Description

Le Programme ACCÈS-CARRIÈRE est conçu pour offrir des possibilités d'emploi à ceux qui ont beaucoup de difficulté à trouver un travail permanent et prévoit le versement de subventions salariales aux employeurs. Les emplois créés consistent essentiellement en une sorte de stages qui permettent aux participants d'acquiescer les compétences nécessaires pour obtenir un emploi permanent.

Au cours de cette année et de l'an prochain, quelque 98,000 chômeurs ou travailleurs sous-employés canadiens devraient tirer profit du Programme ACCÈS-CARRIÈRE. En incluant les crédits engagés aux termes de programmes antérieurs, les crédits réservés au programme s'élèveront à environ \$ 210 millions.

ACCÈS-CARRIÈRE POUR LES JEUNES comporte des dispositions spéciales visant à régler certains des problèmes les plus urgents auxquels se heurtent les jeunes qui ont besoin d'aide pour passer de l'école au monde du travail.

Par ailleurs, ceux qui sont en chômage en raison d'un handicap physique ou mental, ou ceux qui sont désavantagés sur le plan de l'emploi, pourront acquiescer une expérience professionnelle qui les aidera à se tailler une place dans la population active ordinaire.



## Fonctionnement

### Employeurs

- Les entreprises, les organismes privés et les groupes communautaires admissibles.
- Les participants doivent être présentés par l'entremise d'un Centre d'Emploi du Canada.

### Participants

- Les personnes dont le salaire peut être subventionné sont les suivantes:
- les jeunes qui ne parviennent pas à trouver un emploi, particulièrement ceux qui n'ont aucune expérience de travail;
  - les jeunes et autres diplômés du postsecondaire qui viennent de terminer leurs études et qui sont incapables de trouver un emploi qui convient à leurs compétences professionnelles;
  - les personnes handicapées ou défavorisées;
  - les hommes et les femmes qui reviennent sur le marché du travail après une longue absence;
  - les travailleurs plus âgés qui ont été licenciés, dans certains cas précis.
- et durant les mois d'été, les étudiants qui ont l'intention de retourner aux études.

### Propositions

- Les propositions présentées en vertu du Programme ACCÈS-CARRIÈRE doivent répondre à certains critères:
- habituellement, offrir un emploi à plein temps;
- les services personnels à l'employeur sont exclus;

**Bénéficiaires**

- A St. John's (Terre-Neuve), une jeune femme souffrant de surdité éprouvait de sérieuses difficultés à obtenir un emploi. Grâce à une formation offerte en vertu d'un programme de ce genre, elle a obtenu un emploi bien rémunéré dans une entreprise de céramique où elle occupe un poste de technicienne.
- Un jeune délinquant de la Colombie-Britannique qui s'intéressait grandement aux automobiles travaille maintenant à plein temps dans un garage. Il a obtenu cet emploi après avoir participé à un programme qui l'a aidé à acquérir de bonnes habitudes de travail et de vie.
- A Prescott, en Ontario, on a mis en route un projet de préparation à l'emploi à l'exemple d'un programme similaire visant à procurer aux femmes une formation dans des métiers non traditionnels, la soudure en particulier. On compte parmi les activités du projet la construction et l'installation d'estrades de plein air, et l'on fait présentement l'expérience de prototypes en vue de la production de rou-lottes. Le financement annuel s'élève à \$ 205,000 et de telles activités procurent aux stagiaires une formation et une expérience dans divers emplois.



- Les activités proposées de la Compagnie de travail-leurs ne feront pas concurren-ce à des services ou à des entreprises qui existent déjà dans la collectivité et ne serviront pas à licencier ou à remplacer des travail-leurs déjà en place.
- On encouragera les propositions de projets de Compagnie de travailleurs qui peuvent être financés par d'autres sources.

**Contributions**

- Une contribution d'au plus \$ 50,000 est offerte au titre de la phase d'*élaboration*, qui dure habituellement six mois ou moins, d'un projet approuvé de Compagnie de travailleurs.
- Le financement pendant la phase *opérationnelle* est d'un maximum de \$ 350,000 par année. L'approbation initiale pour les deux phases combinées est accordée pour une période maximale de trois ans, sujette à un rendement efficace.
- Un montant d'au plus \$ 30,000 peut, dans certaines circonstances, être versé pour l'achat d'équipement et d'autres fournitures essentielles à la réalisation d'un projet approuvé de Compagnie de travailleurs.



# Le Programme COMPAGNIE DE TRAVAILLEURS

## Description

Même lorsque tout va bien, certaines personnes éprouvent de très sérieuses difficultés à obtenir un emploi régulier et revalorisant. C'est le cas par exemple des handicapés physiques ou mentaux, ou encore de personnes défavorisées en raison d'une scolarité insuffisante, de problèmes familiaux ou d'autres difficultés sociales. Il s'agit bien souvent de jeunes. C'est vers ces Canadiens moins fortunés que le travail et les ressources du Programme COMPAGNIE DE TRAVAILLEURS sont axés.

Des fonds sont offerts aux entreprises du secteur privé, aux organismes bénévoles, aux associations de bienfaisance, aux particuliers et aux groupes communautaires afin de les aider à organiser des projets de COMPAGNIE DE TRAVAILLEURS visant à permettre aux personnes défavorisées sur le plan de l'emploi d'acquérir les compétences et la motivation dont elles ont besoin pour s'intégrer au marché du travail régulier. Le Programme COMPAGNIE DE TRAVAILLEURS est étroitement lié au Programme ACCÈS-CARRIÈRE en ce qu'il appuie la mise en valeur des ressources humaines. Outre les occasions d'emploi créées par la COMPAGNIE DE TRAVAILLEURS, les participants recevront des services de counselling et de dynamique de la vie, une formation et d'autres formes d'aide.



## Fonctionnement

### Employeurs

- Il s'agira d'organismes, d'entreprises et de particuliers de la collectivité.
- Les municipalités et les conseils scolaires sont admissibles, à condition que le gouvernement provincial ne s'y oppose pas.

### Participants

- Les participants aux projets de COMPAGNIE DE TRAVAILLEURS seront présents par les Centres d'Emploi du Canada et d'autres agences; il s'agira de personnes souffrant de handicaps physiques ou mentaux, manquant de formation ou d'expérience ou encore de personnes défavorisées pour d'autres raisons.

### Propositions

- Les organisateurs de projets doivent fournir une administration compétente.

## Bénéficiaires

Voici quelques exemples d'activités approuvées en vertu d'autres programmes qui font maintenant partie du Programme CLE et qui seraient admissibles en vertu du nouveau programme:

- A Baker Lake, collectivité inuit du district Keewatin des Territoires-du-Nord-Ouest, neuf emplois à plein temps ont été créés grâce à l'expansion du magasin général local qui a été transformé en une boulangerie florissante et en un lieu de rencontre sociale. La contribution à l'égard du projet s'est élevée à \$ 76,883.
- Dans le Nord-Ouest de l'Ontario, une société de développement a pu constater des prêts pour les fins suivantes:

- l'expansion d'un garage et d'un service mobile de réparation de pneus, permettant l'emploi d'un travailleur supplémentaire;
- l'établissement d'un magasin d'animaux embauchant trois personnes;
- l'établissement d'une entreprise de fabrication de meubles qui embauche deux personnes et est en voie d'expansion;



- l'établissement d'un atelier de réparation de produits d'aluminium qui embauche une personne et devrait éventuellement en employer d'autres.
- Dans la région de la Haute-Gatineau, dans l'Outaouais québécois, une société de développement a fait d'importants investissements dans diverses entreprises telles qu'une entreprise forestière et un atelier de céramique. Au total, 21 emplois ont ainsi été créés.



## Financement

- Un montant d'au plus \$50,000 est versé au titre d'une phase d'élaboration afin de permettre à une collectivité d'établir une société CLE.

- Un montant d'au plus \$130,000 par année est versé au titre d'une phase opérationnelle approuvée au départ pour trois ans, au titre des frais administratifs et de l'aide technique offerte aux entreprises locales.
- Un montant d'au plus \$220,000 par année est versé pour les fins du développement de l'emploi.

## B) Projets CLE

- Ils sont habituellement entrepris dans une collectivité par des groupes ou des organismes activement engagés dans le développement local (par exemple, les Boards of Trade, les Chambres de commerce, les conseils de bandes indiennes, les associations de développement économique, etc.).
- Les municipalités sont également admissibles à une aide en vertu du Programme CLE à moins que la province ne s'y objecte.
- Les personnes embauchées dans le cadre d'un projet CLE doivent être des chômeurs de la collectivité.
- Le recrutement se fait par le truchement des Centres d'Emploi du Canada, lorsque c'est possible. Aucun travailleur déjà en place ne peut être licencié.

## Financement

- Les *projets proposés* doivent répondre à certains critères:
  - ils doivent être gérés de façon compétente et offrir de bonnes chances de viabilité;
  - ils doivent habituellement faire partie d'un plan de développement communautaire accepté;
  - il doit être démontré que, sans l'aide du Programme CLE, le projet proposé ne serait pas possible;
  - les nouvelles entreprises proposées ne doivent pas faire concurrence aux entreprises déjà en place dans la collectivité;
  - le travail proposé doit être terminé dans les délais prescrits.

- La contribution annuelle maximale est de \$350,000 par projet CLE pendant la phase opérationnelle et de \$50,000 pour les projets de plantation.
- Un montant d'au plus \$1.5 million peut être versé à titre de contribution globale à un projet CLE.



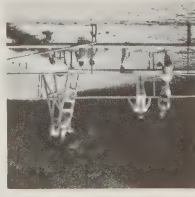
# Le Programme CROISSANCE LOCALE DE L'EMPLOI (CLE)

## Description

Comme les particuliers, les collectivités peuvent être durement touchées par la récession et le marasme économique. Le Programme CLE est précisément orienté vers les régions où la croissance est lente et où le taux de chômage élevé constitue un problème constant. En vertu du programme, des fonds sont versés pour créer des emplois visant à favoriser le développement économique local.

A cette fin, des *sociétés* de développement local sont créées et des fonds injectés dans des *projets* qui répondent aux propres priorités de développement économique de la collectivité et créent des occasions d'emploi pour les citoyens. Au cours de cette année et de l'an prochain, on s'attend que quelque 29,000 personnes participeront au programme qui est doté d'un budget d'environ \$ 200 millions, sans compter les frais de fonctionnement.

On entend par *société* CLE un organisme d'affaires communautaire sans but lucratif. Son rôle consiste à offrir des services de counselling et une aide technique aux résidents d'une collectivité afin de les aider à établir de nouvelles entreprises ou pour permettre à celles qui existent déjà de prendre de l'expansion ainsi qu'à fournir des renseignements sur l'aide financière disponible. Elle peut également consentir des prêts ou miser des fonds dans



## Fonctionnement

### A) Sociétés CLE

des entreprises locales dont les projets généreront des emplois. Pour leur part, les *projets* CLE sont conçus pour susciter et mettre en valeur la capacité de la collectivité en matière de gestion et de planification des affaires. Ils peuvent appuyer notamment l'établissement d'entreprises communautaires qui favoriseront l'emploi continu de résidents locaux. Une aide est également offerte afin d'aider les collectivités à analyser leurs besoins, à développer leur infrastructure et à planifier leur stratégie de création d'emplois.

Dans l'ensemble, le Programme CLE vise à créer des emplois continus à l'intention des chômeurs d'une collectivité donnée qui compte habituellement moins de 50,000 habitants.

- Elles sont établies par des entreprises locales ou des groupes communautaires de concert avec la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.
- Il s'agit d'organismes sans but lucratif.
- Des emplois sont générés à l'intention des chômeurs de la collectivité grâce à l'établissement de nouvelles entreprises ou à l'expansion de celles qui existent déjà avec le concours d'une société CLE.

## Bénéficiaires

- Le projet visant à aménager l'île McNab, dans le port de Halifax, en centre touristique constitue un bon exemple du genre de collaboration entre les secteurs privé et public qui pourrait justifier une subvention dans le cadre de Programme CANADA AU TRAVAIL. Le promoteur, "Pud'n Head Sea Croppers Ltd.", a reçu \$11,433 d'un ancien programme pour la construction d'un abri avec tables à pique-nique, l'aménagement d'un lagon et la restauration d'un jardin. Quatre emplois ont ainsi été créés.
- Un autre projet d'un ancien programme qui fait dorénavant partie intégrante de CANADA AU TRAVAIL touchait 111 travailleurs de la région du Saguenay au Québec. Grâce à \$548,000 provenant de la Caisse d'assurance-chômage, ces travailleurs ont participé à une opération de récupération et de restauration d'un territoire gravement endommagé par une épidémie de tordueuses de bourgeois d'épinettes.
- Au Nouveau-Brunswick, un projet de mise en valeur des salmonidés sur la rivière Miramichi serait admissible lui aussi à une subvention CANADA AU TRAVAIL; il a permis de créer 18 emplois.



### Candidates

- Les candidats doivent être en chômage depuis au moins huit semaines.
- S'il s'agit d'un projet conçu spécialement pour les étudiants, les candidats doivent être choisis parmi les étudiants en chômage qui ont l'intention de retourner aux études.
- Les travailleurs qui participent à un projet CANADA AU TRAVAIL sont considérés comme étant disponibles pour travailler à un autre emploi.

### Propositions

- Les propositions de projets doivent montrer que les compétences demandées aux chômeurs locaux correspondront aux exigences du poste.
- Les propositions de projets doivent prouver que les emplois en question ne pourraient être créés sans les fonds demandés.
- Les projets doivent habituellement permettre de créer au moins trois emplois à plein temps.
- Aucun des emplois créés dans le cadre du projet ne doit entraîner le déplacement du personnel existant.
- Les employeurs doivent indiquer que les activités proposées peuvent être terminées dans les délais prescrits.
- Les projets peuvent être financés pendant une période allant de 6 à 52 semaines.



### Contributions

- Les propositions sont évaluées en fonction de leur incidence sur le développement économique local et des avantages qu'elles présentent pour la collectivité.
- Les contributions maximales sont de \$325 par semaine de travail, y compris jusqu'à \$125 au titre des frais non salariaux.
- La rémunération, y compris tout supplément versé au titre des salaires par l'employeur, ne peut dépasser le taux de salaire en vigueur dans une région donnée pour le même genre de travail.
- Dans le cas des projets d'emplois d'été pour étudiants, des contributions peuvent être versées jusqu'à concurrence de \$220 par semaine y compris un maximum de \$35 par semaine au titre des frais non salariaux.
- Ces projets sont d'une durée maximale de 18 semaines.
- Les propositions approuvées sont sujettes à un accord officiel entre l'employeur et la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.



## Description

Conçu pour créer des emplois en période de ralentissement économique ou de crise imprévue (comme la fermeture d'une grande usine), le nouveau Programme CANADA AU TRAVAIL finance toute une gamme de projets pouvant durer de 6 à 52 semaines. Ce programme bénéficie aux chômeurs canadiens, c'est-à-dire aux travailleurs licenciés, aux bénéficiaires de l'assurance-chômage ou aux prestataires en fin de droit, aux assistés sociaux, aux personnes qui retournent aux études et aux autres personnes sans emploi.

Le programme est réalisé de concert avec l'industrie privée, de même qu'avec les employeurs du secteur public ou de la collectivité. Pour bénéficier de l'aide offerte, les projets doivent permettre de créer trois emplois ou plus à plein temps. Aucun travailleur ne peut être déplacé ou remplacé par suite de la mise en œuvre d'un projet CANADA AU TRAVAIL.

Sans compter les frais de fonctionnement, le financement disponible pour cette année et l'an prochain totaliseront \$ 865,2 millions, y compris \$ 100 millions provenant de la caisse d'assurance-chômage, qui seront consacrés à la création d'emplois et les crédits de programmes antérieurs. On prévoit qu'au cours des deux prochaines années, CANADA AU TRAVAIL



VALENTIN

VALENTIN aura créé de l'emploi pour quelque 190,000 personnes. Les participants au Programme doivent être en chômage. Seront présentés aux employeurs en priorité les personnes qui sont en chômage depuis huit semaines ou plus, les prestataires en fin de droit, les bénéficiaires de l'aide sociale et les travailleurs licenciés qui touchent des prestations d'assurance-chômage. On accordera une attention particulière à l'emploi de jeunes, des femmes, des autochtones et des personnes handicapées. Les ministères et organismes fédéraux peuvent convoquer et parer les projets CANADA AU TRAVAIL, mais ils ne peuvent agir à titre d'employeur. Ce rôle devra être confié à une tierce partie.

## Fonctionnement

### Employeurs

- Les entreprises, les organisations, les particuliers et les promoteurs du secteur privé présentent des propositions de projets. Les détails à ce sujet sont disponibles dans les Centres d'Emploi du Canada.
- Les ministères ou organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux sont admissibles, mais ils doivent désigner un organisme non gouvernemental, une entreprise ou un particulier comme employeur.
- Les municipalités sont admissibles, à moins que la province ne s'y oppose.

## Objectifs des programmes

Les quatre nouveaux programmes ont essentiellement trois objectifs distincts:

a) contre les problèmes d'emploi engendrés par les ralentissements cycliques de l'économie ou par des événements imprévus dans l'industrie (par exemple, fermetures d'usines, licenciements, etc.);

b) favoriser la croissance de l'emploi au palier local et y contribuer;

c) appuyer la mise en valeur des ressources humaines.

Le programme conçu pour atteindre le premier des trois objectifs s'appelle *CANADA AU TRAVAIL*; le deuxième objectif est servi par le programme *CLÉ* et ce sont les programmes *ACCÈS-CARRIÈRE* et *COMPAGNIE DE TRAVAILLEURS* qui viendront appuyer la mise en valeur des ressources humaines du pays. Chacun de ces programmes est décrit dans les pages qui suivent.

# Programme canadien de création d'emplois (Aperçu)

## Introduction

Des crédits fédéraux de plus de un milliard et demi de dollars ont été débloqués pour aider à créer des emplois à l'intention des chômeurs du Canada. D'autres profiteront aussi des retombées de ces investissements.

Pour les entreprises du secteur privé qui décident de contribuer à cette importante campagne de création d'emplois, cela signifie de nouvelles occasions d'expansion. Les collectivités de tous les pays pourront obtenir l'aide dont elles ont besoin pour construire de nouvelles installations et ainsi améliorer la qualité de vie de leurs citoyens. Pour la nation elle-même, cela signifie une économie plus saine.

Pour contrer les problèmes d'emploi engendrés par la récession économique et les changements rapides survenus sur le marché du travail, le gouvernement a élaboré une stratégie globale axée sur deux priorités: la création d'emplois pour ceux qui en ont immédiatement besoin et la constitution d'un bassin de travailleurs qualifiés et prêts à relever les défis de la nouvelle ère technologique.

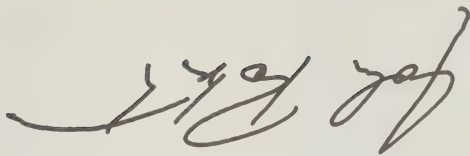
La présente publication traite de l'aspect création d'emplois des nouvelles initiatives, élaborées conjointement par les secteurs privé et public. Elle expose quatre programmes importants conçus pour créer des emplois productifs pour les Canadiens de tout le pays, les hommes et les femmes de tous âges et de toutes conditions. On constatera toutefois qu'un accent spécial est mis sur les jeunes, les personnes handicapées, les autochtones et les femmes qui deviennent ou redeviennent membres de la population active.

Ces quatre programmes sont issus du fusionnement de 12 programmes déjà en place depuis un certain temps. Non seulement ce fusionnement des programmes les rendra-t-il plus faciles à administrer, mais il permettra également de s'occuper plus efficacement de créer les emplois nécessaires dans les régions où la croissance économique est lente tout en donnant au gouvernement la souplesse voulue pour adapter ses politiques et ses priorités aux nouvelles conditions du marché du travail.



concurrence serrée sur les marchés internationaux. Il est donc essentiel d'utiliser le plus judicieusement possible la plus importante de toutes nos ressources naturelles: les Canadiens eux-mêmes. Il faut leur donner toutes les occasions possibles d'acquérir l'expérience et les compétences nécessaires pour relever les nouveaux défis. Encore une fois, il y a une limite à ce que le gouvernement peut faire. Pour que ces programmes soient efficaces, le secteur privé, la grande et la petite entreprise, les collectivités de même que tous les organismes et toutes les associations ont un rôle important à jouer. Ensemble nous pourrions faire en sorte que le Canada progresse et actualise tout son potentiel.

Le ministre d'Emploi et  
Immigration Canada



John Roberts

## Avant-propos

L'économie canadienne continue de s'améliorer. Tant au pays qu'à l'étranger, les analystes prédisent qu'avec une bonne politique économique, nous pouvons entrevoir une croissance forte et soutenue. Il faudra toutefois prendre les mesures voulues pour que tous les Canadiens profitent pleinement des avantages qui en découleront. Pour les entreprises et les industries du secteur privé, il en résultera de nouvelles possibilités et une expansion accélérée; pour les milliers de travailleurs de tous âges et de toutes conditions, cette reprise signifie des emplois qui leur ont trop longtemps échappé. Pour la nation, la relance économique apporte une stabilité, une productivité et une confiance accrues.

Ces buts ne sont nullement incompatibles et ne s'excluent pas l'un l'autre. Même s'il revient d'abord au secteur privé de fournir les occasions d'emploi nécessaires pour soutenir un marché du travail en plein essor, le gouvernement se doit manifestement de créer l'environnement qui permettra aux entreprises de prospérer pour le plus grand avantage de tous les Canadiens. C'est là la règle du jeu.

En vue d'atteindre leurs objectifs communs, ils ont élaboré une nouvelle stratégie globale. Celle-ci comporte deux priorités fondamentales:

créer des emplois pour le plus grand nombre de Canadiens possible et aussi rapidement que possible; constituer un nouveau bassin de travailleurs dotés des compétences nécessaires pour continuer d'édifier la nation au cours des années à venir.

La présente brochure décrit quatre programmes de création d'emplois qui sont le produit du fusionnement et du renforcement d'un certain nombre d'initiatives qui existaient déjà. Un autre document semblable traitant de la formation et du perfectionnement des travailleurs canadiens sera publié au moment opportun.

On constatera que les entreprises privées peuvent profiter directement de leur participation à ces programmes de création d'emplois. Je les invite donc à le faire. Les fonds affectés à ces programmes représentent, en somme, un investissement public dans les entreprises et les collectivités du secteur privé de tout le pays. En d'autres termes, ceux qui décident de tirer parti de l'aide offerte aux termes de ces programmes de création d'emplois s'aideront eux-mêmes.

Nous disposons de nouvelles technologies qui offrent de multiples possibilités et nous faisons face à une

| Programme de<br>formation  | Programme de<br>formation  | Programme de<br>formation  | Programme de<br>formation  |
|--|--|--|--|
|   |   |   |   |
|   |   |   |   |
|  |  |  |  |

Programmes de formation  
Programmes de formation  
Programmes de formation  
Programmes de formation





Emploi et Immigration Canada  
John Roberts, Ministre

Employment and Immigration Canada  
John Roberts, Minister

# Gouvernement du Canada

## Programmes de création d'emplois

### Aperçu

| Canada<br>au travail  | CLÉ  | Compagnie<br>de travailleurs  | Accès-<br>carrière  |
|---|--|---|---|
|   |  |  |  |
|  |   |  |  |

Canada







Emploi et Immigration Canada  
John Roberts, Ministre

Employment and Immigration Canada  
John Roberts, Minister

# Gouvernement du Canada Programmes de création d'emplois

Aperçu

| Canada<br>au travail   | CLÉ  | Compagnie<br>de travailleurs<br>Accès-<br>carrière                                |
|--|--|---|
|  |  |  |
|  |   |  |
|  |   |  |

Canada